

Message for Sept 04, 2022: Jeremiah 18:1-11 / Luke 14:25-33 by Stephen A. Emberley

Let us pray....

Cuando nos sentimos rotos,
que Tu amor sane nuestras grietas.
Cuando no vemos ningún sentido,
que tu presencia nos señale a casa.
Cuando parece que no somos suficientes,
que tu Espíritu susurre Tus sueños por nosotros.

When we feel broken,
may Your love heal our cracks.
When we see no point,
may Your presence point us home.
When we don't seem to be enough,
may your Spirit whisper Your dreams for us.

Kintsukuroi is the ancient Japanese art of repairing cups. A shattered cup is slowly put back together again through the use of a special, waterproof gold paste. This process both honors the history of the cup and restores it completely. The healed cup is more beautiful and valuable than before it was broken. Often, the cup is used in service and then stored in a very visible place of honor.

Kintsukuroi es el antiguo arte japonés de reparar tazas. Una taza destrozada se vuelve a armar lentamente de nuevo mediante el uso de una pasta de oro especial e impermeable. Este proceso honra la historia de la copa y la restaura por completo. La copa curada es más hermosa y valiosa que antes de que se rompiera. A menudo, la copa se usa en servicio y luego se almacena en un lugar de honor muy visible.

- - -

God brings Jeremiah to observe an artist. Artistry nourishes us. Art helps us to imagine a better world. Art creation is deliberate, precise. It requires the full focus of the artist to bring a specific intention to light. Even when everything is going right, things out of the control of the artist occur, and the artist must reimagine the art.

Dios trae a Jeremías a observar a un artista. El arte nos nutre. El arte nos ayuda a imaginar un mundo mejor. La creación artística es deliberada, precisa. Requiere el enfoque completo del artista para sacar a la luz una intención específica. Incluso cuando todo va bien, ocurren cosas fuera del control del artista, y el artista debe reimaginar el arte.

- - -

Dios es el maestro artista. Primero una idea, y luego en Génesis Dios luego da vida a esa idea a través de la Palabra. Cuando la humanidad pierde su camino, Dios envía al Verbo encarnado, Jesús. Pero Dios también es un artista revolucionario. ¿Qué estamos dispuestos a perder para co-crear con Dios? ¿Nos arriesgaríamos a ser rotos? ¿Estamos dispuestos a amar las partes de nosotros que se nos dice que no son adorables?

God is the master artist. First an idea, and then in Genesis God then brings that idea to life through the Word. When humanity loses its way, God sends the incarnate Word, Jesus. But God is also a revolutionary artist. What are we willing to lose in order to co-create with God? Would we risk being broken? Are we willing to love the parts of us that we are told are unlovable? (Play end of Chopin Scherzo)

- - -

We wouldn't choose a path of breaking for anyone. Being broken is a terrible thing, and I don't excuse it or simplify it or think it necessary or think that healing is easy. However, I am willing to believe in the possibility that God will create something beautiful even there. I cannot leave part of myself behind when I play. I cannot hide who I am. I often hear "Oh you are so gifted" and, while true, that's not only my gift and positive things but also hours of practice in order to be free from very negative situations. I wouldn't be what I am without those bad things.

No elegiríamos un camino de ruptura para nadie. Estar roto es algo terrible, y no lo excuso ni lo simplifico, ni creo que sea necesario ni creo que la curación sea fácil. Sin embargo, estoy dispuesto a creer en la posibilidad de que Dios creará algo hermoso incluso allí. No puedo dejar atrás parte de mí mismo cuando juego. No puedo ocultar quién soy. A menudo escucho "Oh, estás tan dotado" y, aunque es cierto, ese no es solo mi regalo y cosas positivas, sino también horas de práctica para liberarme de situaciones muy negativas. No sería lo que soy sin esas cosas malas.

- - -

¿Cuándo se detuvo el acto de creación de Dios en Génesis? Nunca. Somos la obra de arte de Dios. Somos co-creadores con Dios. Por mí, he llegado a creer que Dios como artista puede decirme: "Veo esa herida, y no la ocultaré ni la minimizaré. Voy a crear eso en una gran belleza y valor. Honraré ese lugar en ti". Nada puede separarnos del amor de Dios o hacernos inútiles. Tal vez somos más bellas por haber sido rotas.

When did God's act of creation in Genesis stop? Never. We are the artwork of God. We are co-creators with God. For myself, I have come to believe that God as an artist can say to me "I see that wound, and I will not hide or minimize it. I will craft that into great beauty and value. I will honor that place in you." Nothing can separate us from God's love or render us useless. Maybe we are more beautiful for having been broken.

Con la llegada de nuestros nuevos vecinos, ¿qué permitiremos que Dios reimagine? ¿Qué cosas específicas en nuestras agendas dejaremos que se rompan? Al ser socio y co-creador con un artista revolucionario y maestro, ¿qué estamos dispuestos a perder para ver todo lo que es posible?

With our new neighbors coming, what will we allow God to reimagine? What specific things on our agendas will we let be broken? In being partner and co-creator with a revolutionary, master Artist, what are we willing to lose in order to see all of what's possible? Amen.